



Universidad
Politécnica
de Cartagena



Centro
Universitario
de la Defensa

Guía docente de la asignatura **FRANCÉS**

Curso 2013-2014

1



Guía Docente

1. Datos de la asignatura

Nombre	Francés		
Materia	Lengua Francesa		
Módulo	Materias optativas fijadas por la Universidad.		
Código	511104003		
Titulación	Grado en Ingeniería de Organización Industrial		
Plan de estudios	2009 (Decreto 269/2009 de 31 de julio)		
Centro	Centro Universitario de la Defensa de San Javier		
Tipo	Optativa		
Periodo lectivo	Cuatrimestral	Curso	4º
Idioma	Francés – Inglés - Español		
ECTS	4,5	Horas / ECTS	25
		Carga total de trabajo (horas)	112,5
Horario clases teoría	Martes 16:05h – 17:50h	Aula	Por determinar
Horario clases prácticas	Jueves 16:05h – 16:55h	Lugar	Por determinar

2. Datos del profesorado

Profesor responsable	Isabel María García Conesa		
Departamento	Departamento de Integración		
Área de conocimiento	Lenguas Extranjeras		
Ubicación del despacho	08		
Teléfono	968 18 99 00	Fax	968189970
Correo electrónico	isabelmaria.garcia@tud.upct.es		
URL / WEB	Aula virtual de la UPCT		
Horario de atención / Tutorías	Se indicarán a comienzo de las clases.		
Ubicación durante las tutorías	Despacho 08		
Perfil Docente e investigador	Lingüística		
Experiencia docente	Centro Universitario de la Defensa - Univ. Alicante. Enseñanza no universitaria.		
Líneas de investigación	Historia, lengua y cultura.		



Experiencia profesional	13 años
Otros temas de interés	Experiencia no docente.

3. Descripción de la asignatura

3.1. Presentación

El objetivo de la asignatura es lograr un nivel A1 en las destrezas comunicativas de la lengua francesa, considerando tanto la perspectiva gramatical como la fluidez en la expresión y la comprensión oral y escrita. Esto es, ser capaz de comunicarse en situaciones cotidianas: intercambiar informaciones, expresar sentimientos ...

3.2. Ubicación en el plan de estudios

La asignatura de *Francés* se imparte en el segundo cuatrimestre del cuarto curso del Grado en Ingeniería de Organización Industrial.

3.3. Descripción de la asignatura. Adecuación al perfil profesional

Se favorecerá el desarrollo de las habilidades propias de la vida cotidiana francesa. Seguiremos un método avalado por “*Le Ministère des Affaires Étrangères*” que constituye una visita guiada por París focalizando su principal interés en situaciones comunicativas reales: el hotel, el restaurante, el aeropuerto... Así pues, se practicarán las estructuras necesarias para dicho objeto de estudio.

Asimismo, se compararán las dos realidades: la lengua materna y la lengua extranjera y los aspectos socio-culturales que determinan los usos lingüísticos de ambas.

En cuanto al aspecto fonológico, se prestará especial atención al acento, el ritmo y la entonación y la “LIAISON” francesas.

En lo que respecta al campo léxico-gramatical, se desarrollarán tanto por escrito como



a nivel oral los contenidos detallados en el apartado “Contenidos”.

Tanto el método como los materiales a utilizar serán aportados por la profesora en soporte digital.

3.4. Relación con otras asignaturas. Prerrequisitos y recomendaciones

La asignatura se presenta como herramienta de comunicación en el ámbito profesional del alumno, manteniendo así todas las conexiones posibles con el resto de asignaturas de la titulación.

Las clases se impartirán en lengua francesa. Sin embargo, los conceptos/vocabulario que el alumno no entienda serán traducidos y/o explicados en lengua inglesa, contribuyendo así al uso y la motivación por las asignaturas de lenguas extranjeras troncales del nuevo plan de estudios del Centro Universitario de la Defensa de San Javier.

No se requieren conocimientos previos.

3.5. Medidas especiales previstas

Uso del laboratorio de idiomas, Role-play, y otras actividades comunicativas.



4. Competencias

4.1. Competencias específicas de la asignatura

Proporcionar conocimientos teóricos y prácticos de lengua francesa.

4.2. Competencias genéricas / transversales

COMPETENCIAS INSTRUMENTALES

- ☒ T1.4 Comprensión oral y escrita de una lengua extranjera

COMPETENCIAS PERSONALES

- ☒ T2.6 Reconocimiento de la diversidad y la multiculturalidad
- ☒ T2.7 Habilidad para trabajar en un contexto internacional

COMPETENCIAS SISTÉMICAS

- ☒ T3.1 Capacidad para aplicar los conocimientos a la práctica
- ☒ T3.6 Conocimiento de otras culturas y costumbres

4.3. Objetivos generales/ Competencias específicas del Título

COMPETENCIAS PROFESIONALES

- ☒ E1.4 Conocimientos en materias aplicadas a la ingeniería y operación de los sistemas de las aeronaves, vehículos aeroespaciales, instalaciones y otros sistemas relacionados

4.4. Resultados esperados del aprendizaje

Al final del cuatrimestre, el alumno deberá ser capaz de comunicarse en situaciones cotidianas.



5. Contenidos

5.1. Contenidos según el plan de estudios

Adquisición de las competencias descritas en el nivel A1 del Marco Europeo Común de Referencia para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de las lenguas.

5.2. Programa de teoría

- **Vocabulario:**
 - Presentación.
 - Saludos.
 - La Hora.
 - Fórmulas de cortesía.
 - Expresión de deseos.
 - Conversación telefónica.
 - Conversación en un hotel/estación de tren/aeropuerto.
 - Los números.
 - Solicitud de servicios.
 - El médico.
 - La cita.
- **Gramaticales:**
 - Pronombres personales.
 - Presente de indicativo V-er.
 - Verbos *être* et *avoir*.
 - Artículos.
 - Negación simple.
 - La interrogación.
 - El género y el número.
- **Fonética:**



- Peculiaridades de la pronunciación de la lengua francesa.
- Liaison.
- Acento.
- Entonación.
- Vocales nasales.

- **Socioculturales:**
 - Nociones culturales elementales sobre Francia.
 - Usos y costumbres. La Politesse Française.

5.3. Programa de prácticas

- **Comunicativos:**
 - Destrezas lingüísticas básicas en las diferentes situaciones comunicativas reales.
 - Comprender el uso de la lengua francesa en situaciones comunicativas.
 - Reconocer y emplear la lengua extranjera como vehículo de comunicación
 - Ejercicios de expresión y comprensión oral y escrita en situaciones diversas de comunicación cotidiana.

5.4. Programa resumido en inglés

The aim of this course is to make students achieve an A1 level in communication skills in the French language by the end of it. This will be mainly done taking into account both the grammatical perspective of the language, such as the fluency expression, as well as the listening and reading comprehension skills. That is, we shall be forwarding our students to being able to communicate in everyday situations: exchange information, express feelings and emotions...



5.5. Objetivos del aprendizaje

Trabajar las cuatro destrezas de la lengua, esto es, comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita.

6. Metodología docente

6.1. Actividades formativas de E/A

Actividad	Trabajo del profesor	Trabajo del estudiante	ECTS
Clases	Explicación y seguimiento	<u>Presencial</u> : asistencia y participación activa	1.2
		<u>No presencial</u> : estudio de la asignatura	1.3
Prácticas	Pronunciación y entonación. Comprensión.	<u>Presencial</u> : asistencia y participación activa	0,68
Trabajo autónomo	Preparación de trabajos	<u>No presencial</u> : resolución de actividades	0.9
Tutorías individuales	Resolución de dudas	<u>Presencial</u> : planteamiento de dudas	0.3
Prueba individual	Examen oral y escrito.	<u>Presencial</u> : Realización prueba evaluación	0.12
TOTAL			4.5

7. Evaluación

7.1 Técnicas de evaluación

Instrumentos	Realización / criterios	Ponderación	Competencias genéricas
Prueba individual	Evaluación del contenido teórico y práctico de la asignatura.	80%	T1.4, T2.6, T2.7, T3.1, T3.6, E1.4
Prácticas	Entrega de ejercicios. Participación en el aula. Aplicación de conocimientos.	20%	T1.4, T2.6, T2.7, T3.1, T3.6, E1.4
		100%	T1.4, T2.1



			T2.6, T2.7, T3.1, T3.6, E1.4
--	--	--	------------------------------------

7.2. Mecanismos de control y seguimiento



- **Prueba individual:** Se realizará un examen escrito y oral de los contenidos impartidos.
- **Evaluación continua.** Participación en clases y tutorías: se valorará la participación activa del alumno como evaluación del desarrollo de su aprendizaje.
- **Trabajos prácticos:** es indispensable la entrega de los trabajos prácticos previa a la fecha de examen.



7.3. Resultados esperados / actividades formativas/evaluación de los resultados									
Resultados esperados del aprendizaje (4.4)		Clases de teoría	Clase de prácticas	Tutorías	Estudio	Trabajos	Evaluación Continua	Examen	
Expresión oral A1 CEFR		■	■	■	■	■	■	■	
Expresión escrita A1 CEFR		■		■	■	■	■	■	
Comprensión oral A1 CEFR			■	■	■	■	■	■	
Comprensión escrita A1 CEFR		■	■	■	■	■	■	■	

8. Distribución de la carga de trabajo del alumno

			Actividades Presenciales									Actividades NO Presenciales					
			Convencionales				No convencionales										
			Semana	Temas o actividades	Clases	Prácticas Laboratorio	Total Convencionales		Tutorías	Evaluación Continua	Evaluación	Total No convencionales		Estudio autónomo			
	1	Presentación/T1	2	1	3							0,5				3,5	
	2		T1	1	1	2		0,5			0,5		2		2		6,5
	3		T2	2	1	3							2		1		6
	4	T2	1	1	2		1			1		2		2		7	
	5	T3	2	1	3							2				5	
	6	T3	1	1	2		1			1		2		2		7	
	7	T4	2	1	3							2				5	
	8	T4	1	1	2		1			1		2		2		7	
	9	T5	2	1	3							2		1		6	
	10	T5	2	1	3		1			1		2		2		8	
	11	T6	2	1	3							2		1		6	
	12	T6	2	1	3		1			1		2		2		8	
	13	T7	2	1	3							2		2		7	
	14	T7	2	1	3		1			1		2		2		8	
		T8	2	1	3							2		2		7	
		T9	2	1	3		1			1		2		1		7	
		T10	2	1	3			1	2	3		2		0,5		8,5	
	TOTAL		30	17	47		7,5	1	2	10,5		32,5		22,5		112,5	

<div>Huella Digital</div> <div>mL6YFchrSy/Kf6dCRp9wjysxkNI= </div>	<div>Código seguro de verificación</div> <div>rfI5hivLtX3aY6gOARskhI3Ui </div>
---	---

9. Recursos y bibliografía

9.1. Bibliografía básica

MÉTODO: **BIENVENUE EN FRANCE**

Tome I

Monnerie, A.

Editorial Didier-Hatier Edelsa, Paris, 1989

9.2. Bibliografía complementaria

À la découverte de la grammaire : ejercicios reflexivos y comunicativos

Autor(es): ARAGÓN, Marina; GUIRAO, Cristina

Edición: Alicante: Epígono Idiomas, 1999-2002.

À la redécouverte de la grammaire: exercices contrastifs pour hispanophones

Autor(es): ARAGÓN, Marina; GUIRAO, Cristina

Edición: Alicante: Compás, 2010.

Voyages : méthode de français langue étrangère (auto-apprentissage), niveau 1

Autor(es): BOIXAREU, Mercè (coord.)

Edición: Madrid- : Ramón Areces, 2006.

Exercices communicatifs de la grammaire progressive du français niveau intermédiaire

Autor(es): GRÉGOIRE, Maïa; MERLO, Gracia

Edición: Paris: Clé International, 2004.



Clés pour la France en 80 icônes culturelles

Autor(es): MEYER, Denis C.

Edición: Paris: Hachette, 2010.

Exercices de grammaire en contexte - Niveau débutant

Autor(es): A. Akyüz ...[et al.]

Edición: Vanves : Hachette, 2001.

Grammaire du français classique et moderne

Autor(es): WAGNER, Robert Leon; PINCHON, Jacqueline

Edición: Paris : Hachette, 2004.

L'expression française écrite et orale

Autor(es): ABBADIE, C. ; CHOVELON, b.

Edición: Grenoble : Presse Universitaires de Grenoble, 2009.

9.3. Recursos en red y otros recursos

- <http://www.lepointdufle.net/frances.htm>
- <http://platea.pntic.mec.es/~cvera/ressources/recursosfrances.htm>
- <http://www.bonjourdefrance.com>



- <http://www.podcastfrancaisfacile.com/>
- <http://www.learnfrenchbypodcast.com/>
- **Ortografía:**
 - http://www.ccdmd.qc.ca/fr/materiel_allophones/?id=56
- **Comprensión oral:**
 - <http://www.ciel.fr/apprendre-francais/sepresenter.html>
 - <http://www.tv5.org/TV5Site/7-jours/>
 - [http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/collection-15-Arts Une Minute au musee.htm](http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/collection-15-Arts_Une_Minute_au_musee.htm)
 - **Audiolibros:** <http://librivox.org/list-translated-pages-french/>
- **Comprensión escrita:**
 - <http://www.bonjourdefrance.com/index/indexappdeb.htm>
- **Intercambio Lingüístico:**
 - <http://www.conversationexchange.com/index.php?lg=fr>

